

**Только для официального пользования**

Пункт 8 а) предварительной повестки дня Совета  
(GOV/2010/38)  
Пункт 19 повестки дня Конференции  
(GC(54)/1)

## Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке

*Доклад Генерального директора*

### **А. Введение**

1. Генеральная конференция в пункте 4 постановляющей части резолюции GC(53)/RES/16 (2009 год) подтвердила:

*“настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО)”;*

а в пункте 5 постановляющей части этой резолюции содержится призыв ко всем непосредственно заинтересованным сторонам:

*“серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в ... районе” Ближнего Востока;*

кроме того, в пункте 7 постановляющей части резолюции содержится призыв ко всем государствам данного района:

*“принять меры, включая меры по укреплению доверия и меры по проверке, направленные на создание ЗСЯО на Ближнем Востоке”.*

2. В этой связи в пункте 10 постановляющей части указанной резолюции был вновь подтвержден мандат Генерального директора, предусмотренный в предыдущих резолюциях Генеральной конференции:

*"провести дальнейшие консультации с государствами Ближнего Востока с целью содействия скорейшему применению полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в данном районе, в том что касается подготовки типовых соглашений, в качестве необходимого шага в направлении создания в данном районе ЗСЯО, о которой говорится в резолюции GC(XXXVII)/RES/627";*

а в пункте 11 постановляющей части Генеральная конференция вновь призвала, как и в предыдущих своих резолюциях:

*"все государства данного района оказывать максимальное содействие Генеральному директору в выполнении возложенных на него ... задач"* в этом отношении Генеральной конференцией;

кроме того, в пункте 12 постановляющей части резолюции Генеральная конференция призвала:

*"все другие государства, в частности государства, на которые возложена особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности, оказывать всяческую помощь Генеральному директору путем содействия осуществлению настоящей резолюции".*

3. В пункте 13 постановляющей части резолюции GC(53)/RES/16 Генеральному директору было предложено:

*"представить Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят четвертой (2010 год) очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".*

4. В контексте пункта своей повестки дня "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" Генеральная конференция в 2000 году приняла решение GC(44)/DEC/12, в котором Конференция предложила:

*"Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия".*

В этом решении Генеральная конференция также призвала:

*"Генерального директора вместе с государствами Ближнего Востока и другими заинтересованными сторонами разработать повестку дня и методы, которые помогут обеспечить успешное проведение форума".*

5. Настоящий доклад представляется согласно просьбе Генеральной конференции и посвящен осуществлению резолюции GC(53)/RES/16 и решения GC(44)/DEC/12 Генеральной конференции.

## В. Применение полномасштабных гарантий Агентства

6. Генеральный директор продолжал подчеркивать то особое внимание, которое уделяется в принимаемых ежегодно резолюциях Генеральной конференции применению всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всей ядерной деятельности в районе Ближнего Востока и тем мандатам, которые были предоставлены ему в этом контексте. Он стремился также содействовать выдвижению и рассмотрению соответствующих новых предложений и подходов, которые могли бы помочь в выполнении этих мандатов.

7. Все государства района Ближнего Востока<sup>1</sup>, за исключением Израиля, являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и обязались принять всеобъемлющие гарантии Агентства. Со времени представления последнего доклада по этому пункту повестки дня<sup>2</sup> соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы были введены в действие Мавританией и подписаны Джибути, в то время как Советом управляющих был одобрен дополнительный протокол для Бахрейна. Кроме того, Ирак, который ранее подписал дополнительный протокол, до его вступления в силу начал применять его на временной основе. Таким образом, по состоянию на 31 августа 2010 года свои соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Агентством в связи с ДНЯО в действие не ввели два государства района Ближнего Востока, являющихся участниками этого Договора – Джибути подписала, но еще не ввела в действие свое соглашение о всеобъемлющих гарантиях, в то время как Сомали до сих пор никаких шагов в этой связи не предприняла. Дополнительные протоколы действуют для Иордании, Ливии, Коморских Островов, Кувейта и Мавритании, в то время как Джибути, Ирак, Иран, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты и Тунис дополнительные протоколы подписали, но в действие еще не ввели. Дополнительные протоколы для Алжира и Бахрейна утверждены, но еще не подписаны.

8. Обсуждения с представителями государств района Ближнего Востока показали, что по вопросу о применении всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в этом районе все еще сохраняется давнее и фундаментальное расхождение во мнениях между Израилем, с одной стороны, и другими государствами района Ближнего Востока – с другой. Израиль придерживается мнения, что вопросы гарантий Агентства, а также все другие вопросы региональной безопасности не могут рассматриваться в отрыве от регионального мирного процесса и что эти вопросы следует решать в рамках диалога по региональной безопасности и контролю над вооружениями, который может быть возобновлен в контексте многостороннего мирного процесса и по достижении этапа II "дорожной карты"<sup>3</sup>. Другие государства данного района подчеркивают, что все они являются участниками ДНЯО, и считают, что не существует никакой автоматической последовательности, которая увязывала

---

<sup>1</sup> Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Израиль, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран (Иран), Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия (Ливия), Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан и Тунис (23) – "Техническое исследование различных возможностей применения гарантий на Среднем Востоке", документ МАГАТЭ) GC(XXXIII)/887, 18 сентября 1989 года, пункт 3.

<sup>2</sup> GOV/2009/44-GC(53)/12 (20 августа 2009 года) и GOV/2009/44/Add.1-GC(53)/12/Add.1 (4 сентября 2009 года).

<sup>3</sup> Позиция Израиля по этому вопросу была более подробно изложена в документе GOV/2004/61/Add.1-GC(48)/18/Add.1 и в выступлении постоянного представителя Израиля на заседании Совета управляющих 9 сентября 2009 года (GOV/OR.1253). Ближневосточная "дорожная карта" продвижения к урегулированию палестино-израильского конфликта, разработанная "четверкой" (Европейским союзом, Организацией Объединенных Наций, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки), предусматривает на этапе II "возобновление многостороннего взаимодействия по вопросам ... контроля за вооружениями". "Дорожная карта" продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта", документ Совета Безопасности S/2003/529.

бы применение всеобъемлющих гарантий в отношении всех видов ядерной деятельности на Ближнем Востоке или создание ЗСЯО с предварительным достижением мирного урегулирования, и что первое будет способствовать второму<sup>4</sup>. Таким образом, Генеральный директор не смог продвинуться в выполнении своего мандата в соответствии с резолюцией GC(53)/RES/16 в отношении применения всеобъемлющих гарантий Агентства, которые охватывали бы всю ядерную деятельность в районе Ближнего Востока. Генеральный директор продолжит свои консультации в соответствии с его мандатом в отношении скорейшего применения всеобъемлющих гарантий Агентства ко всем видам ядерной деятельности в районе Ближнего Востока.

## **С. Типовые соглашения о гарантиях – необходимый шаг на пути к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке**

9. Процесс, результатом которого стало широкое присоединение государств Ближнего Востока к ДНЯО, а затем к соглашениям о всеобъемлющих гарантиях на основе документа INFCIRC/153, является важным шагом в деле создания доверия в отношении ядерного нераспространения и региональной безопасности. Важными составляющими в этом процессе являются последовательные резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принимавшиеся без голосования, в которых поддерживалось создание на Ближнем Востоке ЗСЯО<sup>5</sup>.

10. В 2010 году<sup>6</sup> на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО участники Договора, в частности, подтвердили важность резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и напомнили о подтверждении изложенных в ней целей и задач на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Конференция подчеркнула, что эта резолюция сохраняет свою силу до тех пор, пока не будут реализованы поставленные в ней цели и задачи, вновь заявила, что эта резолюция, авторами которой были государства – депозитарии ДНЯО (Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки), является существенно важным элементом итоговых документов Конференции 1995 года и основой, с опорой на которую действие Договора в 1995 году без голосования было продлено бессрочно. Государства-участники подтвердили свою решимость принимать, по отдельности и совместно, все необходимые меры, направленные на ее скорейшее осуществление.

11. Конференция подчеркнула важность процесса, ведущего к полному осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. В этой связи Конференция одобрила следующий практический шаг: Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и авторы резолюции 1995 года после консультаций с государствами этого района созовут в 2012 году

---

<sup>4</sup> Мнения некоторых других государств района (Алжира, Египта, Ирана, Ливийской Арабской Джамахирии и Саудовской Аравии) были более подробно изложены, в частности, в их выступлениях на заседании Совета управляющих 9 сентября 2009 года (GOV/OR.1253).

<sup>5</sup> В числе последних резолюций по этому вопросу резолюция 64/26 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока", принятая без голосования 2 декабря 2009 года. Текст этой резолюции размещен на веб-сайте Организации Объединенных Наций: <http://www.un.org/russian/ga/64/docs/64res1.shtml>.

<sup>6</sup> NPT/CONF.2010/50 (Vol.I), IV. Ближний Восток, в частности осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, пункт 7 а).

конференцию с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами этого района, и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием. Круг ведения этой конференции 2012 года будет основываться на резолюции 1995 года.

12. Несмотря на неизменно широкую поддержку идеи о том, что создание ЗСЯО на Ближнем Востоке обеспечит дальнейшее укрепление глобального режима ядерного нераспространения, предложения Генеральной конференции в отношении типовых соглашений о гарантиях требуют достижения согласия между государствами данного района относительно фактических обязательств, которые эти государства готовы взять на себя в рамках соглашения о создании в районе Ближнего Востока ЗСЯО.

13. Фактические обязательства, которые могут составить часть возможного соглашения о ЗСЯО на Ближнем Востоке, рассматривались в предыдущих докладах Генерального директора, последний раз в документах GC(53)/12 и Add.1.

14. У государств района Ближнего Востока по-прежнему в целом отсутствует ясность относительно содержания и механизмов осуществления соглашения о создании на Ближнем Востоке ЗСЯО. Поэтому на данном этапе Секретариат пока не может приступить к подготовке типовых соглашений, предусматриваемых в резолюции. Вместе с тем Генеральный директор и Секретариат будут продолжать консультироваться и взаимодействовать с государствами района Ближнего Востока в целях поиска общей позиции, требующейся для разработки типовых соглашений в качестве необходимого шага на пути к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке.

## **D. Решение GC(44)/DEC/12 Генеральной конференции: мероприятия по созыву форума**

15. В 2000 году Генеральная конференция приняла решение GC(44)/DEC/12, упомянутое в пункте 4 выше, в котором Конференция предложила Генеральному директору, в частности, разработать повестку дня и методы, которые помогли бы обеспечить успешное проведение форума по изучению актуальности опыта существующих ЗСЯО, в том числе в области мер по укреплению доверия и проверке, в целях создания в районе Ближнего Востока зоны, свободной от ядерного оружия.

16. Как отмечалось в предыдущих докладах Генерального директора, последний раз в документах GC(53)/12 и Add.1, зоны, свободные от ядерного оружия, уже созданы в Латинской Америке и Карибском бассейне, в южной части Тихого океана, в Юго-Восточной Азии, в Африке и в Центральной Азии<sup>7</sup>, соответственно, посредством Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко), Договора о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договора Раротонга), Договора о безъядерной зоне в Юго-Восточной Азии (Бангкокского договора), Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабского договора) и Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Эти созданные ЗСЯО имеют непосредственное отношение к

---

<sup>7</sup> ЗСЯО были также созданы в некоторых необитаемых районах – в Антарктике (Договор об Антарктике), в космическом пространстве (Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела) и на морском дне (Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения).

рассмотрению фактических обязательств, подлежащих включению в режим проверки, который будет предусмотрен в рамках будущей ЗСЯО на Ближнем Востоке. Хотя между существующими договорами о ЗСЯО имеются некоторые различия и в них предусмотрены дополнительные права и обязательства, которые, в частности, учитывают конкретные особенности каждого соответствующего региона, все пять договоров охватывают крупные населенные территории, и все они предназначены для того, чтобы обеспечивать полное отсутствие ядерного оружия на территориях их государств-участников; в них предусмотрены проверка Агентством непереклечения ядерного материала<sup>8</sup> и создание региональных механизмов для решения проблем соблюдения обязательств; они содержат протокол, предусматривающий обязательство государств, обладающих ядерным оружием, не применять ядерного оружия или не угрожать его применением против любого государства – участника данного договора о ЗСЯО, не обладающего ядерным оружием.

17. В предыдущие годы в соответствии с решением Генеральной конференции (GC(44)/DEC/12) Секретариат запрашивал мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении разработки повестки дня и методов созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием ЗСЯО в районе Ближнего Востока. В этой связи в 2004 году Агентство распространило предлагаемую повестку дня (приложение к документу GC(48)/18) и продолжало запрашивать мнения соответствующих государств (о чем сообщалось соответственно в документах GC(49)/18 от 17 августа 2005 года, GC(50)/12 от 25 августа 2006 года, GC(51)/14 от 16 августа 2007 года, GC(52)/10/Rev.1 от 23 сентября 2008 года, а также GC(53)/12 от 20 августа 2009 года и Add.1); однако до сих пор соответствующим государствам не удалось достичь согласия по повестке дня и методам созыва форума.

18. С учетом мандата, предоставленного Генеральному директору, 24 июня 2009 года Агентство вновь запросило мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении повестки дня и методов созыва форума, используя соображения предложения, выдвинутого Секретариатом в 2009 году, - копия повестки дня приводится в приложении 1. В письме Агентства государствам-членам, расположенным в районе Ближнего Востока, запрашивались их мнения в отношении предлагаемой повестки дня форума. Копия письма Агентства приводится в приложении 2.

19. К настоящему времени письменные ответы на письмо Агентства были получены от шести государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока: Египта, Израиля, Ирака, Ирана, Омана и Саудовской Аравии; соответствующие сообщения в хронологическом порядке их поступления в Агентство приводятся в приложении 3.

20. Из полученных ответов ясно, что в настоящее время по вопросу о созыве форума никакого сближения мнений не наблюдается. Генеральный директор будет продолжать консультации с государствами-членами, расположенными в районе Ближнего Востока, и с другими заинтересованными государствами для согласования позиций в целях максимально оперативного созыва форума и обеспечения успешного его проведения. Генеральный директор представит доклад об итогах своих консультаций на очередной сессии Генеральной конференции в следующем году.

---

<sup>8</sup> В статье 8 Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии предусматривается также, что государства-участники в течение 18 месяцев после вступления Договора в силу должны заключить с МАГАТЭ и ввести в действие дополнительный протокол к их соглашениям о всеобъемлющих гарантиях.

**ФОРУМ,  
посвященный опыту, который может представляться актуальным  
для создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО),  
на Ближнем Востоке**

Предлагается, чтобы Форум по указанной выше теме был организован в Центральных учреждениях МАГАТЭ в Вене. Этот Форум, свидетельствующий о консенсусе государств - членов Агентства в отношении важного значения создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), в районе Ближнего Востока, будет предназначен для того, чтобы рассмотреть опыт Африки, Азии, Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна в установлении режимов региональной безопасности и достижении разоружения посредством создания ЗСЯО.

Основное внимание на Форуме будет уделено: i) изучению уроков, которые были усвоены другими регионами в отношении региональных условий и ситуаций, преобладавших там до начала рассмотрения ими вопроса о создании ЗСЯО; ii) рассмотрению существующих согласованных на многостороннем уровне принципов создания ЗСЯО в населенных районах мира; iii) рассмотрению теории и практики создания пяти существующих ЗСЯО; iv) обсуждению с представителями пяти существующих ЗСЯО их опыта содействия подготовке, достижения и практического осуществления достигнутых договоренностей относительно ЗСЯО; v) обсуждению в данном контексте района Ближнего Востока.

На Форуме будут рассмотрены следующие конкретные темы:

1. опыт, накопленный в Африке, Азии, Европе и Латинской Америке и Карибском бассейне в достижении прогресса в укреплении сотрудничества, региональной стабильности и безопасности; в достижении договоренностей о контроле над вооружениями и разоружении и определении требуемых для этого предпосылок путем обеспечения общего понимания двусторонних и региональных вопросов безопасности, укрепления доверия и сотрудничества; включая обсуждение результатов осуществления региональных механизмов проверки с конкретным рассмотрением практической деятельности Евратома и Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК);

2. принципы, регулирующие создание ЗСЯО, и концептуальная основа договора о ЗСЯО: i) установление географических границ; ii) сфера охвата; iii) проверка; iv) гарантии физической безопасности; v) другие вопросы, такие как роль государств, не относящихся к данному району, характер договоренностей (политических/юридически обязывающих), роль международных правительственных и неправительственных организаций и широкой общественности в содействии этим договоренностям и их поддержке;

3. потенциальная актуальность такого опыта для случая и района Ближнего Востока.





## Текст письма Агентства государствам-членам, расположенным в районе Ближнего Востока

[Отправлено 24 июня 2010 года]

Ваше Превосходительство,

Обращаюсь к Вам с письмом по поводу пункта 19 повестки дня "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" предстоящей 54-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, которая начнет свою работу 20 сентября 2010 года.

Генеральная конференция в резолюции GC(53)/RES/16, принятой на ее прошлогодней сессии, подтвердила, в частности "настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания [зоны, свободной от ядерного оружия] (ЗСЯО)", и призвала "все непосредственно заинтересованные стороны серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в ... районе" Ближнего Востока.

Кроме того, Генеральная конференция в 2000 году в своем решении GC(44)/DEC/12 предложила "Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия", и призвала "Генерального директора вместе с государствами Ближнего Востока и другими заинтересованными сторонами разработать повестку дня и методы, которые помогут обеспечить успешное проведение форума".

Последний доклад Генерального директора по этим вопросам содержится в документе GOV/2009/44-GC(53)/12 и Add.1.

В 2009 году, как и в предыдущие годы, в соответствии с решением Генеральной конференции Секретариат запрашивал мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении разработки повестки дня и методов созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия. В этой связи Секретариат распространил в 2004 году предлагаемую повестку дня (приложение к документу GC(48)/18) и продолжал запрашивать мнения соответствующих государств, расположенных в районе Ближнего Востока (о чем сообщалось в документах GC(49)/18, GC(50)/12, GC(51)/14, GC(52)/10/Rev.1 и GC(53)/12, соответственно); однако, как отмечалось в последнем докладе Генерального директора, пока соответствующим государствам не удалось достичь согласия по повестке дня и методам созыва форума.

С учетом мандата, предоставленного Генеральному директору, как отмечалось в предыдущих пунктах, и принимая во внимание мнения, высказанные государствами-членами, которые расположены в районе Ближнего Востока, Секретариат продолжает запрашивать мнения государств района Ближнего Востока в отношении повестки дня и методов организации форума. Секретариат распространяет предлагаемую повестку дня (прилагается) в соответствии с предложением Секретариата, сделанным в 2009 году, и надеется, что она будет поддержана государствами-членами.

Поскольку Секретариат должен завершить подготовку и распространение официальных документов заблаговременно до начала заседания Совета управляющих и Генеральной конференции, он просит Вашего содействия в предоставлении замечаний вашего правительства предпочтительно до 30 июля 2010 года, чтобы иметь возможность отразить их в докладе Генерального директора "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке", который будет представлен Совету управляющих и Генеральной конференции в сентябре 2010 года.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

Вильмош Червень  
помощник Генерального директора по  
внешним сношениям и координации политики

за ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Приложение

## Текст вербальной ноты Постоянного представительства Республики Ирак

[Получена 27 июля 2010 года]

Постоянное представительство Республики Ирак при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Секретариату Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и, ссылаясь на письмо от 24 июня 2010 года в отношении пункта 19 повестки дня "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" предстоящей 54-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, начинающей свою работу 20 сентября 2010 года, имеет честь сообщить, что правительство Ирака подчеркивает, что по-прежнему остается в силе резолюция по Ближнему Востоку, принятая Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении по рассмотрению действия Договора в отношении создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), на Ближнем Востоке, что этот форум не должен подменять международную конференцию, которая должна быть проведена в 2012 году в соответствии с решением Конференции по рассмотрению, состоявшейся в мае 2010 года в Нью-Йорке, и которая должна учитывать вопросы, согласованные в отношении Ближнего Востока на Конференции по рассмотрению, состоявшейся в мае 2010 года в Нью-Йорке.

Постоянное представительство Республики Ирак пользуется случаем, чтобы возобновить МАГАТЭ уверения в своем самом высоком уважении.

[Печать]

26 июля 2010 года

## Текст письма Постоянного представительства Арабской Республики Египет

[Получено 29 июля 2010 года]

28 июля 2010 года

Уважаемый г-н помощник Генерального директора,

Хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 24 июня 2010 года в отношении “Применения гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке”, а также за повестку дня, предложенную Секретариатом для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Как Вам хорошо известно, в течение нескольких десятилетий Египет прилагал усилия по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Он неоднократно показывал также свое полное неприятие ядерного оружия на том основании, что само его существование представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности, будь то на глобальном или региональном уровне.

Израиль, к сожалению, остается единственным государством на Ближнем Востоке, которое отказывается брать на себя юридически безусловное обязательство не приобретать ядерное оружие, а также поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. Необходимо предпринять все возможные усилия для того, чтобы это опасное и дестабилизирующее положение было исправлено.

В этой связи Египет будет и впредь поддерживать усилия, предпринимаемые в рамках МАГАТЭ, в том числе в отношении созыва предлагаемого форума. В связи с этим рад сообщить Вам, что Египет подтверждает, что он может согласиться с повесткой дня, предложенной Секретариатом для этого форума.

Египет очень хотел бы, чтобы предлагаемый форум был созван в кратчайшие сроки. Несомненно, что созыв такого форума приобретает дополнительное значение с учетом решения Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО о созыве в 2012 году конференции с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами этого региона, и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием. Предлагаемый форум несомненно станет позитивным вкладом в подготовку к конференции 2012 года.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Али Сирри  
Временный Поверенный в делах

## Текст письма Постоянного представительства Израиля при Международном агентстве по атомной энергии и Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ

[Получено 3 августа 2010 года]

29 июля 2010 года

Уважаемый помощник Генерального директора,

Обращаюсь к Вам с письмом в ответ на Ваше письмо от 24 июня 2010 года по пункту 19 повестки дня "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" предстоящей 54-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

Как Вы припоминаете, идея созыва Форума поддерживалась Израилем на всех следовавших друг за другом сессиях Генеральной конференции, на которых поддерживался консенсус по "пакету" по Ближнему Востоку. К сожалению, в течение нескольких последних лет консенсус по итогам обсуждения ближневосточной проблематики был недостижимым несмотря на усилия, предпринимавшиеся Израилем и другими сторонами. На 53-й сессии Генеральной конференции была принята резолюция (GC(53)/RES/17) "Ядерный потенциал Израиля", в которой выделяется Государство Израиль и которая отвлекает внимание от реальных угроз распространения на Ближнем Востоке. Эта резолюция явно носит политический характер и выходит за рамки мандата МАГАТЭ.

События, имевшие место в последние годы на сессиях Генеральной конференции МАГАТЭ, показывают, что соседи Израиля применяют подход, характеризующийся отказом от сотрудничества, который не позволяет вести какое-либо содержательное обсуждение региональной безопасности на Ближнем Востоке, включая меры контроля над вооружениями. Хотя Израиль питает большое уважение к авторитету и профессионализму Агентства, он осознает также и то, что сессии Генеральной конференции МАГАТЭ приобретают все более политизированный характер в результате злонамеренных действий некоторых региональных государств-членов, недальновидно руководствующихся своими антиизраильскими целями. Поэтому Израиль рассмотрит свой подход к Форуму с учетом событий, которые будут происходить на предстоящей сессии Генеральной конференции МАГАТЭ и заседаниях Совета управляющих.

Хотел бы воспользоваться данной возможностью также для того, чтобы отметить, что в резолюции "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" (GC(53)/RES/16) содержится призыв ко всем государствам данного района "выполнять в духе доброй воли международные правовые и политические обязательства в отношении гарантий и в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ в рамках своих соответствующих обязательств". Неоднократные случаи несоблюдения несколькими государствами Ближнего Востока своих международных правовых и политических обязательств являются предметом серьезной озабоченности

международного сообщества. Всего лишь через несколько дней после принятия резолюции GC(53)/RES/17 международное сообщество узнало об инкриминирующих деталях в отношении установки по обогащению в Куме, которая в течение ряда лет тайно сооружалась в Иране. По мнению Израиля, в подготавливаемом докладе Генерального директора, который ему было предложено представить в этой резолюции, следует затронуть этот важный вопрос несоблюдения на Ближнем Востоке.

Примите уверения в моем глубоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Д-р Эхуд Азулай

Посол

Постоянный представитель Израиля при МАГАТЭ  
и Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ

## Текст письма посольства Султаната Оман

[Получено 5 августа 2010 года]

3 августа 2010 года

Уважаемый г-н помощник Генерального директора,

Ссылаюсь на Ваше письмо № AI.21.54 от 24 июня 2010 года относительно предложения Международного агентства по атомной энергии созвать международный форум для рассмотрения практических и надлежащих мер, требуемых для создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и относительно желания Агентства узнать мнения государств Ближнего Востока по поводу созыва этого форума.

В этой связи мы рады сообщить Вам, что правительство Султаната Оман поддерживает созыв этого международного форума, при условии, что будет сделано все необходимое для его успеха, при этом особое внимание будет уделено тому, как выполнить решение, принятое на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, о превращении Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, включая решение о созыве в 2012 году под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции по освобождению Ближнего Востока от ядерного оружия. Кроме того, Султанат Оман подчеркивает необходимость дальнейших международных усилий, направленных на то, чтобы настоятельно призвать государства региона, которые еще не присоединились к ДНЯО, сделать это без каких-либо условий и проволочек и распространить на свои ядерные установки действие режима всеобъемлющего контроля МАГАТЭ.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Д-р Бадр бен Мохамед бен Захер Аль-Хинаи  
Посол и  
Постоянный представитель Султаната Оман  
при Международном агентстве по атомной энергии

## Текст письма Постоянного представительства Королевства Саудовская Аравия при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене

[Получено 18 августа 2010 года]

10 августа 2010 года (29 шаабана 1431 года хиджры)

Уважаемый г-н помощник Генерального директора,

Ссылаюсь на Ваше письмо № AI.21-54 от 24 июня 2010 года с просьбой сообщить мнение Королевства Саудовская Аравия в отношении мер по созыву форума по вопросу о создании ЗСЯО на Ближнем Востоке в соответствии с решением GC(44)/DEC/12 от 2000 года, а также в контексте подготовки к рассмотрению пункта "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" на пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

Мы хотели бы подчеркнуть желание Королевства превратить Ближний Восток в регион, свободный от оружия массового уничтожения, в сотрудничестве и взаимодействии со всеми заинтересованными сторонами на региональном и международном уровнях. Вместе с тем аспекты, предлагаемые Агентством, касаются в основном названия совещания и его основных тем, которые ограничены уроками, извлеченными из опыта создания и функционирования других географических ЗСЯО. Главные темы совещания ограничены этим аспектом, обсуждение которого несмотря на свою актуальность, однако, вряд ли приведет к формированию в государствах региона практического представления в отношении конструктивных предложений в данном контексте, касающихся, в частности, обеспечения всеобщего характера ДНЯО и соответствующего соглашения о гарантиях. Кроме того, представляется нецелесообразным принимать на данном совещании решения (а также на конференции, которая состоится в 2012 году по решению недавней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, прошедшей в мае 2010 года), в которых предусматривается возложение дополнительных обязательных ограничений на государства-члены, являющиеся в настоящее время участниками ДНЯО и режима гарантий, в то время как другие государства региона (такие как Израиль) остаются вне рамок этих ограничений, например обязательного дополнительного протокола, или разработка региональных договоров специально для этой зоны с учетом характера текущих конфликтов и наличия ядерного потенциала Израиля. Важно изучить опыт других регионов, свободных от оружия массового уничтожения. Наконец, Королевство предлагает МАГАТЭ подготовить доклад, где четко и прозрачно проинформировать о препятствиях, а также мерах и обязательствах, которые должны быть приняты государствами Ближнего Востока, как по отдельности, так и совместно, чтобы освободить регион от оружия массового уничтожения.

С глубоким уважением,

[Подпись]

Мансур бен Халид Ас-Сауд  
Посол и Постоянный представитель Королевства Саудовская Аравия  
при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене



## Текст письма Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Международном агентстве по атомной энергии

[Получено 23 августа 2010 года]

Вена, 18 августа 2010 года

Ваше Превосходительство,

Ссылаясь на письмо помощника Генерального директора МАГАТЭ, Бюро внешних сношений и координации политики, от 24 июня 2010 года по пункту 19 повестки дня "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" предстоящей пятьдесят четвертой сессии Генеральной конференции, начинающейся 20 сентября 2010 года, хотел бы заверить Вас в готовности моей страны к сотрудничеству и изложить нижеследующую позицию Исламской Республики Иран.

Иран как один из инициаторов в 1974 году создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, постоянно поддерживал идею создания такой зоны в этом районе будь то на совещаниях директивных органов МАГАТЭ или в подготовительных комитетах и на конференциях по рассмотрению действия ДНЯО. Поэтому Исламская Республика Иран поддерживала осуществление полномасштабных гарантий Агентства на всей территории Ближнего Востока.

Исламская Республика Иран разделяет глубокую озабоченность и разочарование, выраженные 189 государствами - участниками ДНЯО в Заключительном документе восьмой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, которая состоялась 3-27 мая 2010 года в Нью-Йорке, по поводу того, что "в осуществлении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку достигнут лишь небольшой прогресс".

Иран также вновь подчеркивает, что, как напомнила Конференция, "на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора была подтверждена важность присоединения Израиля к Договору и постановки им всех своих ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ".

Исламская Республика Иран считает, что поддержания стабильности и мира в регионе невозможно достичь путем запугивания других стран региона режимом, который использовал и продолжает использовать различные виды запрещенного на международном уровне оружия против гражданского населения и тайно разрабатывает оружие массового уничтожения, в частности ядерное оружие.

Кроме того, страны – члены Движения неприсоединения неоднократно требовали от израильского режима отказаться от обладания ядерным оружием, без промедления присоединиться к ДНЯО, без проволочек поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ согласно резолюции 487 (1981) Совета Безопасности и вести свою ядерную деятельность в соответствии с режимом нераспространения. Они призвали также к скорейшему осуществлению соответствующих резолюций МАГАТЭ по вопросу "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке". ДН выразило также серьезную

обеспокоенность в связи с приобретением Израилем ядерного потенциала, который представляет серьезную и постоянную угрозу безопасности соседних и других государств, и осудили Израиль за продолжение разработки и накопления ядерных арсеналов. В этом контексте страны – члены ДН также осудили заявление премьер-министра Израиля, сделанное им 11 декабря 2006 года по поводу обладания Израилем ядерным оружием.

Поэтому по поводу решения пятьдесят третьей сессии Генеральной конференции о "созыве форума" Исламская Республика Иран считает, что, как Вы правильно процитировали в Вашем письме, есть "настоятельная необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия". Это соображение справедливо подчеркивается в Заключительном документе недавней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, которая "напомнила, что на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора была подтверждена важность присоединения Израиля к Договору и постановки им всех своих ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ". Кроме того, Конференция "подтверждает насущность и важность достижения цели придания Договору универсального характера" и "призывает все государства на Ближнем Востоке, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, с тем чтобы как можно скорее придать Договору универсальный характер".

Ваше Превосходительство, до тех пор пока вышеприведенные важнейшие соображения не претворены в жизнь и сионистский режим, не присоединяющийся к ДНЯО и не соблюдающий его, не ставящий все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ и наращивающий свой незаконный ядерный потенциал благодаря незаконной поддержке определенных государств, что является грубым нарушением всех международных норм и положений, по-прежнему освобожден от соблюдения международных правил и положений, Исламская Республика Иран считает неприемлемым создание форума, что, по нашему мнению, станет совершенно напрасным мероприятием.

Поэтому Исламская Республика Иран ожидает, что МАГАТЭ призовет "все непосредственно заинтересованные стороны серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для создания поддающейся эффективной проверке ЗСЯО в районе Ближнего Востока", а пока она не создана, как подчеркивалось на восьмой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, призовет сионистский режим, единственную сторону региона, не являющуюся участником ДНЯО, без промедления присоединиться к Договору в качестве участника, не обладающего ядерным оружием, и без проволочек поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Али Асгар Солтани

Посол и Постоянный представитель